

Horologion - Midnight Office
Menaion - January 6

Holy Epiphany

MIDNIGHT OFFICE

PRIEST

Blessed is our God always, now and ever,
and to the ages of ages.

(Amen.)

Glory to You, our God. Glory to You.

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth,
present in all places and filling all things,
treasury of good things and giver of life: come;
take Your abode in us; cleanse us of every
stain, and save our souls, O Good one. [HC]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.
Lord, forgive our sins. Master, pardon our
transgressions. Holy One, visit and heal our
infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed
be Thy name. Thy kingdom come, Thy will
be done, on earth as it is in heaven. Give us
this day our daily bread; and forgive us our
trespasses, as we forgive those who trespass

against us. And lead us not into temptation,
but deliver us from evil. [GOA]

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power
and the glory, of the Father and of the Son and
of the Holy Spirit, now and forever and to the
ages of ages.

READER

Amen. Lord, have mercy. (12)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Come, let us worship and bow down
before God our King.

Come, let us worship and bow down
before Christ God our King.

Come, let us worship and bow down
before Him, Christ our King and God.

Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according
to Your great mercy; and according to the
abundance of Your compassion, blot out my
transgression. Wash me thoroughly from my
lawlessness and cleanse me from my sin. For
I know my lawlessness, and my sin is always
before me. Against You only have I sinned
and done evil in Your sight; that You may be
justified in Your words, and overcome when
You are judged. For behold, I was conceived
in transgressions, and in sins my mother bore
me. Behold, You love truth; You showed
me the unknown and secret things of Your
wisdom. You shall sprinkle me with hyssop,
and I will be cleansed; You shall wash me, and
I will be made whiter than snow. You shall
make me hear joy and gladness; my bones

that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

CHOIR

Idiomela of the Lity.

From Menaion ---

Mode 4.

He who covers Himself with light as with a garment/has granted for our sakes to become as we are./Today He is covered by the streams of the Jordan,/though He has no need to be cleansed by them:/But through the cleansing that He Himself receives --/wonder -- He bestows regeneration on us!/He refashions without shattering,/and without fire, He casts anew,/and He saves those who

are enlightened in Him, // Christ our God, the Savior of our souls. [OCA]

Mode 4.

John the Baptist saw You draw near,/ Who cleanse the sin of the world by Spirit and by fire./He cried aloud in fear and trembling, and said:/I dare not touch Your immaculate head./Sanctify me, Master, by Your epiphany, // only Lover of mankind! [OCA]

Mode 4.

Come, let us go like the wise virgins,/ and meet the Master Who has appeared:/For as a bridegroom He has come forth to John./The Jordan, seeing You, was driven back in fear;/ John cried out: I dare not touch Your immortal head./The Spirit came down in the form of a dove, hallowing the waters,/and a voice called from on high:/This is my Son Who has come into the world to save mankind. // O Lord, glory to You! [OCA]

Mode 4.

Christ is baptized:/He comes up from the waters, bringing the world with Him./He sees the heavens opened which Adam had closed/against himself and his posterity./the Spirit bears witness to His divinity, hastening to His own nature;/and a voice comes from heaven,/for He to whom this testimony is given has come down from heaven, // and He is the Savior of our souls. [OCA]

Mode 4.

The hand of the Baptist trembled,/ when it touched Your immaculate head:/The river Jordan turned back, not daring to minister to You./For how could that which stood in awe of Joshua the Son of Nun/not be afraid before Joshua's Creator?/But You, Savior,

have fulfilled all that was appointed,/so that
You might save the world by Your epiphany,//
only Lover of mankind! [OCA]

From Menaion - - -

Mode pl. 4.

Lord, in Your desire to fulfill what You
appointed from eternity,/You have received
ministers from all the creation here at Your
mystery:/Gabriel from among the angels,/
the Virgin from among men,/the star from
the heavens, and Jordan from the waters;/
and in its stream You have washed away the
transgression of the world.//O Savior, Glory
to You. [OCA]

Mode pl. 4.

Today the creation is enlightened./Today
all nature is glad:/Things of heaven, and
things on earth./Angels and men come
together,/for where the king is present, there
also his army goes./Let us run, then, to the
Jordan;/let us all see how John baptizes a
sinless and uncreated head./And therefore
let us together cry aloud,/echoing the voice
of the apostle:/The grace of God bringing
salvation to all men has appeared,//shining
on the faithful and granting them great mercy.

[OCA]

Idiomela of the Aposticha.

(without the verses coming before)

Mode 2.

At the River Jordan, when John saw You
coming to him, he said to You, O Christ our
God, "Why have You come to a servant, for
there is no dirt on You, O Lord? In whose
name should I baptize You? In the name of the
Father? But you have Him within You. In the
name of the Son? But You are He incarnate.
In the name of the Holy Spirit? But You know

how to give It to the faithful by mouth." O
God, who have appeared, have mercy on us.
[SD]

Mode 2.

The waters saw You, O God; the waters
saw You and were afraid. Neither the
Cherubim nor the Seraphim can look directly
at Your glory. But they stand by You with
fear and awe. The former hold and the
latter glorify Your power. We join them, O
Compassionate Lord, and proclaim Your
praise, saying, "O God, who have appeared,
have mercy on us." [SD]

Mode 2.

Today, the Creator of heaven and earth
comes in the flesh to the Jordan, asking to be
baptized, though He is without sin, in order to
purge the world of the error of the foe. And so
the Master of all is baptized by a servant, and
He grants purification by water to the human
race. Let us shout to Him, "O God, who have
appeared, have mercy on us." [SD]

Glory. Both now.

From Menaion - - -

Mode pl. 2.

When the shining lamp, who was born of
a barren woman, saw the Sun, who was born
of a Virgin, asking to be baptized, he said to
Him with fear and joy, "You, sanctify me, O
Master, by Your divine Epiphany." [SD]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.
Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. ^[GOA]

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

READER

Amen.

Apolytikion.

Mode 1.

From Menaion - - -

As You were baptized in the Jordan, O Lord, then the worship of the Trinity became manifest, for the voice of the Father bore witness to You, naming You the Beloved Son; and the Spirit, in the form of a dove, confirmed the certainty of the word. O Christ God, who appeared and illumined the world, glory to You. ^[SD]

Lord, have mercy. (40)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

In the name of the Lord, Father, bless!

PRIEST

May He who condescended to be baptized by John in the Jordan, for our salvation, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, (local patron saint); of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Let us pray for the peace of the world.

(Lord, have mercy.)

For all pious and Orthodox Christians.

For our (episcopal rank) (name).

For our nation.

For the armed forces.

For our departed fathers and mothers, sisters and brothers.

For those who have mercy on us and serve us.

For those who hate us and those who love us.

For those who have asked us the unworthy to pray for them.

For the release of captives.

For those who are traveling.

For those who are ill.

Let us pray also for the abundance of the fruits of the earth.

And for all our family and friends who have fallen asleep before us, the Orthodox here and everywhere piously laid to sleep.

Let us also say for ourselves: Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

(Amen.)